

Aula 13



American X British



SUMÁRIO

American X British



01



Context



02



Differences



03



Vocabulary



04



Tarefas Diárias

mr. Robert
TEACHER



..... Turbine Seu Listening



01 Context

» Se contarmos todos os países que têm o inglês como língua oficial ou nos quais inglês é falado pela maioria da população, teremos 25 países. Dentro de cada país existem dezenas ou centenas de sotaques regionais, regras gramaticais em vigor e vocabulários exclusivos.

Por essa razão, é limitante e incorreto pensarmos que inglês se divide entre Americano e Britânico.

O que acontece é que esses dois são somente os mais populares por questões históricas e econômicas, mas existem outras variações de peso, como o Irlandês, Australiano, Canadense, Sul-africano, Jamaicano, entre outros...

"Teacher, seu sotaque é Americano ou Britânico?"

Essa é uma pergunta frequente que eu gosto de responder dizendo: "meu sotaque é Frankenstein!"

Por ter aprendido inglês principalmente por meio de filmes, músicas e jogos, eu fui juntando diferentes sotaques e hoje falo uma coisa que não se enquadra muito bem em nenhuma categoria.

E esse inglês basta para qualquer pessoa!

Não que seja errado querer se "especializar" em um sotaque, mas essa é uma tarefa puramente estética. Você não precisa disso!



"Americano ou Britânico, qual dos dois é mais difícil?"

Isso depende de qual tipo de conteúdo você está mais acostumada a consumir.

No meu caso, que me alimento de filmes norte americanos, o sotaque dos USA é muito mais fácil de compreender do que o britânico. As gírias, a entonação, o vocabulário regional... tudo é mais fácil para mim se for norte americano.

Eu sofro para entender os ingleses!

Isso porque a maior parte do tempo que eu passei com inglês foi consumindo sua versão USA. O conteúdo britânico não é abundante no meu dia a dia.

Com você talvez seja o oposto e você entenda os britânicos com mais facilidade.

Tem tudo a ver com o tipo e a quantidade de conteúdo que você consome.

"Como eu escolho em qual focar?"

Simples: não escolha!

Consuma conteúdos variados sempre! Foque em ver filmes de lugares mais "exóticos", como Irlanda ou África do Sul. Ouça reggae jamaicano, etc. Não exclua nada!

Com o tempo você perceberá que sua compreensão transitará tranquilamente por diversas variações.

Claro que você sempre terá um favorito no qual gasta mais tempo e, por isso, domina mais.

02

Differences



Separei para a aula de hoje as **particularidades mais notáveis** de pronúncia das duas variações mais famosas:

O “r” costuma sumir no inglês britânico quando vem depois de uma vogal em uma mesma sílaba.

bored, morning, report, color, shirt, weather, beer, work, course.

No inglês britânico é comum aparecer um som de “r” entre dois sons de vogal. Isso é bizarro!

I saw (r) a good film.

That's a beautiful draw(r)ing.

India (r) is a country.

O som da letra “a” em muitas palavras pode ser pronunciado como “a” ou “ó” no BE, mas no AE ela fica como “é”. *BE: British English | AE: American English

half, pass, path, can't, dance.

O som de letra “u” em muitas palavras pode ser pronunciado como “iú” no BE, mas no AE ela fica como “u”.

stupid, duty, new

O som de letra "o" em muitas palavras pode ser pronunciado como "ó" no BE, mas no AE ela fica como "a".

Bob, job, lot, politics, not

O som do "t" tem várias nuances:

- > AE: o mais comum é ter os sons de "t", "r" ou "d"
- > BE: o mais comum é ter os sons de "t" ou um glottal stop

duty, authority, fighting, bottle of water

But I don't like it (é possível um glottal stop entre o "but" e o "I")

> É comum que no AE o "t" seja seco, enquanto no BE ele tenha som de "tch"

tuna, YouTube

O som do "th" usa menos língua no BE e é comumente substituído pelos sons de "f" "d" ou "v"

the, brother, bathe, with

03 Vocabulary

Apesar de não ser o foco dessa aula, é muito comum que palavras diferentes sejam usadas para descrever a mesma coisa dependendo do país onde está sendo falada.

Alguns exemplos, só por curiosidade:

American English	British English
sidewalk	pavement
fall	autumn
line	queue
subway	underground, tube
truck	lorry
gas	petrol
like (verb)	fancy
boy/man	lad
garbage	rubbish

Você já sabe: **vocabulário é treino, decoreba e tempo.** Observe quais das colunas acima é mais familiar para você. Isso vai indicar qual dos dois tipos de inglês você mais consome.

04

Tarefas
Diárias

Mr. Roberteacher Media Player

Turbine seu Listening



Você chegou à última semana do curso Turbine seu Listening! Parabéns!

Para começar os últimos 7 dias de trabalho, você deve prestar atenção ao que está ouvindo com mais atenção do que nunca!

Você vai procurar os eventos de pronúncia mencionados nessa aula. O objetivo não é classificar o inglês que você ouvir como americano ou britânico. O objetivo é prestar atenção e procurar ocorrências dos eventos vistos nessa aula.

Como hoje é dia de aula, a tarefa será mais curta:



Dia 43 >> (hoje!)



Consuma um conteúdo 100% em inglês (som e legenda/letra) que você goste muito e procure 4 ocorrências de pronúncia vistas na aula. Ao encontrá-las, você deve:

- >> Copiar a frase inteira onde a ocorrência apareceu;
- >> Repita a frase inteira em voz alta (capriche para repetir a pronúncia da ocorrência);
- >> Traduzir uma palavra de cada frase. Escolha sempre a palavra que você menos tem certeza do significado.

Dia 44 >> (amanhã)



Faça exatamente o mesmo procedimento, mas com 8 ocorrências de pronúncia por dia.

PAUSE II
See you next classREWIND ◀
Return to top